



PATEK PHILIPPE  
GENEVE

بيان صحفي  
عالم بازل ٢٠١٠

Patek Philippe ، جنيف ،  
مارس ٢٠١٠

## ساعة Patek Philippe كود 5951P أنحف ساعة كرونوجراف لأجزاء الثانية تحمل تقويم تكرارى تم تصنيعها على الإطلاق

بعد تقديرًا موضوعيًا جداً أذا صنفت ساعة كرونوجراف Patek Philippe لأجزاء الثانية تبع منه التعقيدات الكبرى و التي تضم أيضا مكرر الدقائق و التربيون و بشكل خاص آليات التقويم المتطورة الى جانب الوظائف الفلكية كذلك. و بالتالى فالساعة كود 5951P و التي تجمع بين كرونوجراف أجزاء الثانية و التقويم التكرارى تؤمن بلا أدنى شك مكانها بين أكثر الساعات إثارة فى معرض هذا العام من عالم بازل. و فرضت المواصفات تحديا آخر ألا وهو أن الماكينه يجب أن تكون رقيقة بقدر الإمكان. العيار الأساسى لساعة Patek Philippe كود 5951P هو بالفعل أنحف ماكينه كرونوجراف لأجزاء الثانية ذات تحكم عجله العمود، لذلك فقد كان من المناسب أن يكون ميناء التقويم التكرارى حصيفاً بنفس الدرجة. وزاد من صعوبه المهمه فكره أن الماكينه ذاتها لا يزيد قطرها عن ٢٧,٣ ملم فقط ، ومع ذلك ، فإن ورش العمل نجحت في تصميم نموذج تقويم ذى عرض الليل / النهار يوضح التاريخ و اليوم والشهر و دورة السنة الكبيسة و مراحل القمر و مع ذلك لا يزيد إرتفاعها من أعلى إلى أسفل عن ٢,٠٥ ملم فقط . جنبا إلى جنب مع الماكينه الأساسية يصل الارتفاعها الإجمالي الى ٧,٣ ملم فقط ، مما يجعل ساعة الكود الجديد 5951P الأكثر نحافة لساعة تجمع بين كرونوجراف أجزاء الثانية و التقويم التكرارى صنعها Patek Philippe فى أي وقت على الإطلاق

### عرض التقويم التكرارى و مراحل القمر

من أبرز انجازات هذا الابتكار هو الإنتقال شبه اللحظى بين التقويم التكرارى و مراحل القمر و الذى يحشد ١٤٨ قطعه منفصله فى ميناء لا يزيد قطره عن ٢٧,٣ ملم فقط ، و إرتفاعه عن ٢,٠٥ ملم ، فهى تعرض مراحل القمر و تاريخ الى جانب أيام الأسبوع و مؤشر الليل/ النهار و دورة السنة الكبيسة من خلال فتحات عرض صغيره. و قد تم تطوير هذه الوحدة ذات التقويم التكرارى خصيصاً لماكينه CHR 27-525 PS كرونوجراف أجزاء الثانية التى تم إطلاقها فى عام ٢٠٠٥ ، و الآن ينضم إليها العيار الجديد CHR 27-525 PS Q ونظرا للتعقيد الشديد فإن هذا العيار يتم وضعه و تركيبه يدوياً بحرفية شديده الواحد تلو الآخر. ومن بين الخصائص التي تميز تلك الساعة هي عداد كرونوجراف الستين دقيقة الذى يجرى باستمرار يحركه الترس المشكل بشكل المدفع ، و هي الإضافة العبقرية فى بناء الساعة و التي تسهم إلى حد كبير و مؤثر في تقليل ارتفاع و زياده نحافه الماكينه. وبطبيعة الحال ، فإن عجلات الكرونوجراف لذلك العيار تحتوى أيضا على اضافته Patek Philippe ؛ الأسنان الجانبية التى تحمل براءة اختراع لتحسين الكفاءه وتقليل الاحتكاك وتعزير الاعتمادية الوظيفية عندما يكون الكرونوجراف فى حاله تعمل. تم تزويد عجلة التوازن جيروماكس بياى اتران بريجو و الذى يتنفس بتواتر ٢١,٦٠٠ شبه ذبذبه فى الساعة (٣هرتز). يتم تشغيل أوامر الكرونوجراف : البدء و الإيقاف وإعادة التعيين عن طريق ضاغط زر واحد ، لفات الوقات يمكن أيقافها عن طريق قطعة ضغط مستطيلة عند مكان الساعة الثانية.



## الأناقة و الوضوح

حتى تصميم الميناء كان أيضا في حد ذاته تحديا. ففي مساحه صغيرة نسبيا ، تعرض ما لا يقل عن ١٢ مؤشرا : ثلاثة عقارب للوقت القياسي للساعات والدقائق والثواني ، وثلاثة عقارب لوظائف كرونوغراف أجزاء الثانية ، بالإضافة إلى عرض التاريخ و اليوم والشهر و دورة السنة الكبيسة و مراحل القمر و الليل / النهار . و قد تم انجاز المهمة: على الرغم من كثافة المعلومات التي يوفرها عرض الساعة ، فإن الميناء الرياضي الأسود للكود 5951P يمكن قراءته بسرعة وسهولة.

تتحرف مراحل القمر المعروضه برشاقة في الفتحة المنحنية عند مكان الساعه الثانيه عشر ، و ينحرف العرض عن دورة القمر الحقيقي بمقدار يوم واحد فقط كل ١٢٢ سنة. يبين الوقت القياسي عقارب بشكل ورق الشجر من الذهب الأبيض تتحرك على علامات ساعات مركبه تتخذ شكل الهراوه. على النقيض من ذلك ، فقياسات الزمن القصير يتتبعها عقارب حمراء. فيما تتبع الأطراف الدقيقة لعقارب الكرونوجراف و عقارب أجزاء الثانيه مؤشرا يحاكي بالتحديد الإنحنائه على اطار قرص الساعه التي تتخذ شكل الوساده. يقع التاريخ التناظري عند مكان الساعه السادسه يحيط بها فتحات مستديرة لعرض الليل / النهار و عرض دورة السنة الكبيسة ، و من باب التغيير فإن عرض السنوات يتم بأرقام عربية بدلا من الأرقام الرومانية بما يعزز الشخصيه الذكوريه و الحديثه لساعه الكرونوغراف أجزاء الثانية ، يتم عرض أيام الأسبوع في فتحة تقع بين مؤشر التاريخ و ميناء الثواني الجانبي ، في حين أن فتحة الشهر تتمركز بشكل متناظر الى جانب عداد السنين دقيقه. و بمثل هذا الوضوح والجمال في عرض بيانات الوقت والتقويم ، يثبت Patek Philippe مرة أخرى أنه لا يتسامح مع أي تنازلات ، أو يضحي بأي جزء من كفاءه الوظيفة أو التصميم.

## ظرف ساعه من البلاتين مستوحى من فن آرت- ديكو المعاصر

يحتل البلاتين مكانة خاصة في قطاع المواد المستخدمه الكلاسيكيا في صناعه أظرف الساعات ، و نظراً لأنه من المعادن شديده القسوه فانه من الصعب جداً ميكنته. و عليه فإن Patek Philippe غالبا ما يختار هذا المعدن الثمين كإضافه نفيسه لماكينه استثنائية . ينطبق هذا أيضا على الكود 5951P (يعبر حرف P عن كلمه بلاتين ) و الذي صمم على شكل وساده لاستيعاب الماكينه الرقيقه جدا.

و هي تذكرنا بالساعات الشهير المستوحاه من فن الساعات آرت- ديكو التي قام Patek Philippe بتصنيعها و تلقت إطرأاً واسعا أيام الثلاثينيات و الأربعينيات. الضواغط المستطيله لوظيفه أجزاء الثانيه على الجانب عند مكان الساعه الثانيه – تستخدم لوقف لفات الوقت – مستوحا أيضاً من النماذج التاريخيه. الى جانبها يقع زر الضبط المضلع الذي يحتوي على الضاغط الذي يتحكم في وظيفه الكرونوجراف ، زجاج الساعه من كريستال الصفيير يماثل أنحنائه الوساده في شكل الساعه وهو شكل مربع مع جانبيين منحنيين ، و كريستال الصفيير المدمج في ظهر الساعه لديه نفس الإطار ، فهو نافذة عرض لماكينه رائعة ، يظهر من خلالها العديد من المكونات التي تم انهاءها بشكل يدوى ؛ آلية أجزاء الثانية ، الايقاع المنتظم لعجلة توازن جيروماكس. هو مشهد لن يضح منه أبداً الهاوى الحقيقي المتحمس حتى ولو كان الباليه يعيد نفسه بشكل لا نهائي.

PRESS



## بيانات فنيه

## كرونوجراف أجزاء الثانيه مع التقويم التكرارى كود 5951P

## الماكينه:

عيار CHR 27-525 PS Q

ماكينه ذات ملء يدوى ، كرونوجراف أجزاء الثانيه مع تحكم عجله- العمود  
عقارب كرونوجراف و عقارب أجزاء الثانيه ، عداد ستين دقيقه، ميناء جانبى للثوانى  
التقويم التكرارى يعرض اليوم والشهر و دورة السنه الكبيسه و مؤشر الليل / النهار فى فتحات  
عرض ، مع التاريخ و مراحل القمر

القطر: ٢٧,٣٠ ملليمتر

الإرتفاع: ٧,٣٠ ملليمتر

عدد الأجزاء: ٤٠٠

عدد الأحجار: ٢٧

تخزين الطاقه: ٤٨ ساعه

جيروماكس ذو ذراعين ، ثمانيه مواضع للثقل  
٢١٦٠٠ شبه اهتزازه فى الساعه (٣ هيرتز)

بريجو

ياى الإتران:

الوظائف: زر ضبط ذو وضعين:

- وضع الزر للخارج: لضبط الوقت
- وضع الزر للداخل : لملء الماكينه

الأزرار: زر بدأ و إيقاف و اعاده تعيين الكرونوجراف ، ضاغط على الزر للداخل  
- زر وظيفه أجزاء الثانيه وقف و تشغيل، ضاغط عند مكان الساعه الثانيه

العروض: عقارب ساعات و دقائق مركزيه  
عقارب ماسحه كرونوجراف و أجزاء الثانيه

الفتحات:

- مؤشر الليل / النهار بين مكان الساعه السابعه و الثامنه
- الشهر بالأسود و السنه الكبيسه بالأحمر بين مكان الساعه الرابعه و الخامسه
- مراحل القمر عند مكان الساعه الثانيه عشر

الميناءات الجانبيه:

- ميناء جانبى للثوانى عند مكان الساعه التاسعه
- عداد ستين دقيقه متواصل الحركه عند مكان الساعه الثالثه
- التاريخ عند مكان الساعه السادسه

قطعه الضغط المصححه:

- أيام الأسبوع بين مكان الساعه الثامنه و التاسعه
  - الشهر بين مكان الساعه الثانيه عشر و الواحده
  - مراحل القمر مكان الساعه العاشره و الحاديه عشر
  - التاريخ عند مكان الساعه الثانيه عشر
- يأتى مع الساعه أده الضغط على المصححات من الأبنوس المطعم بالذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط



### المواصفات:

#### ظرف الساعة:

ظرف ساعه البلاتين 950، زجاج الساعه من كريستال الصفيير المحذب ،  
ظهر الساعه ذو اختيارين من كريستال الصفيير الشفاف للعرض أو من البلاتين المصمت  
مقاومه المياه حتى عمق ثلاثين متراً

#### الأبعاد:

العمق (من الساعه الثالثه للساعه التاسعه): ٣٧ مليمتراً  
الطول(من الساعه السادسه للساعه الثانيه عشر): ٣٧ مليمتراً  
الطول(من الساعه السادسه للساعه الثانيه عشر مع العروات): ٤٥ مليمتراً  
الإرتفاع: ١٢,٣٥ مليمتراً  
العرض بين مسامير الربط: ٢١ مليمتراً

#### الميناء:

أسود

مؤشر الدقائق بشكل مسار السكك الحديدية باللون الأسود على طول المحيط  
اثنى عشره من علامات الساعات بتصميم فى شكل الهراوه من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط  
عقارب الدقائق و الساعات بشكل ورق الشجر مركبه من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط  
عقارب كرونوجراف موازنه ماسحه على غرار السهم و عقارب راترابانت مطليه باللون الأحمر

ميناءات فرعية من الروديوم منقوشه دائرياً بنمط جلوشا :

- الميناء الفرعى للثواني عند مكان الساعه التاسعه ، عقرب بشكل ورق الشجر من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط مطلي بالأسود
- عداد الستين دقيقة عند مكان الساعه الثالثه: عقرب بشكل ورق الشجر من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط مطلي بالأحمر
- التاريخ عند مكان الساعه السادسه على ميناء من لونين ، روديوم على الحلقة الخارجيه و أسود عند المركز ، عقرب بشكل ورق الشجر من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط مطليه بالأبيض

من جلد التمساح المحاك يدوياً ذى تجزيعات كبيره مستطيله ، أسود مطفى بخياطات حمراء ابزيم  
غلق من البلاتين.

#### السوار:

PRESS

